

三、仇虎的咏叹调——“焦阎王，你怎么死了”

3. Aria of Chou Hu ——“Devil Jiao, why have you died?”

poco mosso
仇虎
Chou Hu: *mp*

那么 我是白来了,
And so I've come back in vain,

125

rit.

poco lento

白来了!
In vain!

阎王,
Dev-il

130

(放宽)
largando

阎王,焦阎王, 你怎么死了? 你怎么不等
Devil youdev-il Jiao! How could you die-? Why did you not wait for

136

mp

我 回 来, 不 等 我 回 来, 不 等 我 回 来,
my re- turn, Why did you not wait, Why did you not wait,

135

不 等 我 回 来!
Wait for my - - re - - turn!

140

你 抢 了 我 家 的 地, 你 烧 了 我 家 的 房, 你 活 埋 了
You stole our land from us, You burned our home to the ground, You bur- ied my

rit. a tempo

我 爹, 害 死 我 妹 妹, 你 你 你 你 你 诬 告
fa- ther, Slaughtered my sis- ter, You you you you you brand- ed

145

小军鼓
S.D.

我 是土匪，把我打下大狱，一待就是八
me a ban-dit, You put me in pris-on, in pris-on here I suf-fered eight long

150

[仇虎痛心疾首……]

[Chou Hu's expression shows bitter hatred.]

年!
years!

7 Fl.
Cl.

Hr.

我熬了
I've suf-fered

155

八 年， 我等了 八 年， 我等的
eight - - - long years, I've wait-ed eight - - - long years, Eight years I've

160

f 就 是 这 一 天!
wait - - - ed for this day! -

f 两 代 的 冤 仇, 两 代 的 恨, 你 不 等
Two gen-er-a-tions of bit-ter hat-red. I have re-

165

mf 我 回 来 就 死 了, 我 家 的 冤 仇 找 谁
turned to find you dead. Now where can I find my re-

f 报? 不! 我 要
venge? *stretto* (紧板) No! I'll dig you

170

f *a tempo*

Cl.
Str.

Str.



[仇虎绝望地扑倒在巨树上]
[Chou Hu collapses against the tree in despair]

